

1 **לדוד אל תתחר במרעים אל תקנא בעשי**
 ldud al ththchr bmroim al thqna boshi
 to-David must-not-be you-are-being-hot in-ones-doing-evil must-not-be you-are-being-jealous in-ones-doing

¹ . <<[A Psalm] of David.>>
 Fret not thyself because of evildoers, neither be thou envious against the workers of iniquity.

עולה

oule
 iniquity

2 **כי ימלו מהרה כחציר כי יבולון דשא וכירק**
 ki kchtzir mere imlu ukirq dsha ibulun
 that as-grass hastily they-shall-be-snipped-off and-as-green verdure they-shall-decay

² For they shall soon be cut down like the grass, and wither as the green herb.

3 **בטח ביהוה ועשה טוב שכן טוב ועשה אמונה ורעה ארץ**
 btch bieue uoshe tub shkn artz uroe amune
 trust! in-Yahweh and-do! good tabernacle! land and-graze! in-faithfulness

³ Trust in the LORD, and do good; [so] shalt thou dwell in the land, and verily thou shalt be fed.

4 **והתענג על יהוה על ויתן לבך משאלת לך**
 uethong ol ieue uithn lk mshalth lbk
 and-find-pleasure! on Yahweh and-he-shall-give to-you askings-of heart-of-you

⁴ Delight thyself also in the LORD; trust also in him; and he shall bring thee the desires of thine heart.

5 **גול יהוה על דרכך ובטח עליו והוא יעשה**
 gul ol ieue drkk ubtch oliu ueua ioshe
 hand-over on Yahweh way-of-you and-trust! on-him and-he he-shall-do

⁵ Commit thy way unto the LORD; trust also in him; and he shall bring [it] to pass.

6 **והוציא כצהרים ומשפטך צדקך כאור**
 ueutzia kaur tzdqk umshphtk ktzerim
 and-he-brings-forth as-light righteousness-of-you and-judgment-of-you as-noon-tides

⁶ And he shall bring forth thy righteousness as the light, and thy judgment as the noonday.

7 **דום במצליח תתחר אל לו והתחולל ליהוה דום**
 dum lieue uethchull lu al ththchr bmtzlich drku
 be-still! to-Yahweh and-wait! for-him must-not-be you-are-being-hot in-one-prospering way-of-him

⁷ Rest in the LORD, and wait patiently for him: fret not thyself because of him who prospereth in his way, because of the man who bringeth wicked devices to pass.

מזמות עשה באיש
 baish oshe mzmuth
 in-man making schemes

8 **להרע אך תתחר אל חמה ועזב מאף הרף**
 erph maph uozb chme al ththchr ak lero
 relax! from-anger and-leave! fury must-not-be you-are-being-hot yea to-do-evil

⁸ Cease from anger, and forsake wrath: fret not thyself in any wise to do evil.

9 **כי מרעים יכרתון וקוי יירשו חמה יירשו ארץ**
 ki mroim ikrthun uqui ieue eme iirshu artz
 that ones-being-evil they-shall-be-cut-off and-ones-expecting Yahweh they they-shall-tenant land

⁹ For evildoers shall be cut off: but those that wait upon the LORD, they shall inherit the earth.

10 **ואיננו מקומו על והתבוננת רשע ואין מעט ועוד**
 uoud mot uain rsho uethbunnth ol mqumu uainnu
 and-while little and-there-is-no wicked-one and-you-consider on place-of-him and-not-is-he

¹⁰ For yet a little while, and the wicked [shall] not [be]: yea, thou shalt diligently consider his place, and it [shall] not [be].

11 **וענויים יירשו וענויים יירשו ארץ והתענגו ארץ**
 uonuim iirshu artz uethongu ol rb shlum
 and-humble-ones they-shall-tenant land and-they-find-pleasure on much welfare

¹¹ But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace.

12 **זמם רשע לצדיק ושנוי עליו וחרק**
 zmm rsho ltzdiq uchrq oliu shniu
 he-plans wicked-one to-righteous-one and-gnashing on-him teeth-of-him

¹² The wicked plotteth against the just, and gnasheth upon him with his teeth.

13 **אדני יחוק לו כי ראה כי יבא יומו**
 adni ishchq lu ki rae ki iba iumu
 Lord-of-me he-is-ridiculing to-him that he-sees that he-shall-come day-of-him

¹³ The Lord shall laugh at him: for he seeth that his day is coming.

14 **חרב פתחו רשעים ודרכו קשתם עני ואביון**
 chrb phthchu rshoim udrku qshthm lephil oni uabiu
 sword they-unloose wicked-ones and-they-bend bow-of-them to-cast-down humble-one and-needy-one

¹⁴ The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow, to cast down the poor and needy, [and] to slay such as be of upright conversation.

לטבוח ישרי דרך
 ltbuch ishri drk
 to-slaughter ones-upright-of way

15 **חרבם תבוא בלבם וקשתותם תשברנה**
 chrbm thbua blbm uqshthuthm thshbrne
 sword-of-them she-shall-come in-heart-of-them and-bows-of-them they-shall-be-broken

¹⁵ Their sword shall enter into their own heart, and their bows shall be broken.

16	רבים רשעים מהמון לצדיק מעט טוב	rbim rshoim memun ltzdiq tub mot	better few to-righteous-one from-throng-of wicked-ones many	16 A little that a righteous man hath [is] better than the riches of many wicked.
17	יהוה צדיקים וסומך תשברנה רשעים זרועות כי	ieue tzdiqim usumk thshbrne rshoim zruouth ki	that arms-of wicked-ones they-shall-be-broken and-supporting righteous-ones Yahweh	17 For the arms of the wicked shall be broken: but the LORD upholdeth the righteous.
18	תהיה לעולם ונחלתם תמימם ימי יהוה יודע	loulm theie unchlthm thmimm imi ieue iudo	knowing Yahweh days-of ones-flawless and-allotment-of-them for-eon she-shall-become	18 The LORD knoweth the days of the upright: and their inheritance shall be for ever.
19	ישבעו רעבון ובימי רעה בעת יבשו לא	robun ishbou roe ubimi both ibshu la	not they-shall-be-ashamed in-season-of evil and-in-days-of famine they-shall-be-satisfied	19 They shall not be ashamed in the evil time: and in the days of famine they shall be satisfied.
20	כלו כרים כיקר יהוה ואיבי יאבדו רשעים כי	klu krim kiqr ieue uaibi iabdu rshoim ki	that wicked-ones they-shall-perish and-enemies-of Yahweh as-preciousness-of meadows they-vanish	20 But the wicked shall perish, and the enemies of the LORD [shall be] as the fat of lambs: they shall consume; into smoke shall they consume away.
	בעשן בלו	boshn klu	in-smoke they-vanish	
21	ונותן חונן וצדיק ישלם ולא רשע לוח	unuthn chunn utzdiq ishlm ula rsho lue	borrowing wicked-one and-not he-is-repaying and-righteous-one being-gracious and-giving	21 . The wicked borroweth, and payeth not again: but the righteous sheweth mercy, and giveth.
22	ומקלליו ארץ יירשו מברכיו כי	umqlliu artz iirshu mbrkiu ki	and-ones-being-maledicted-of-him land they-shall-tenant ones-being-blessed-of-him that	22 For [such as be] blessed of him shall inherit the earth; and [they that be] cursed of him shall be cut off.
	יכרתו	ikrthu	they-shall-be-cut-off	
23	יחפץ ודרכו כוננו גבר מצעדי מיהוה	ichphtz udrku kunnu gbr mtzodi mieue	and-way-of-him he-shall-delight from-Yahweh steps-of master they-are-prepared	23 The steps of a [good] man are ordered by the LORD: and he delighteth in his way.
24	ידו סומך יהוה כי יוטל לא יפל כי	idu sumk ieue ki iutl la iphl ki	that Yahweh supporting hand-of-him that he-is-falling not he-shall-be-cast-forth	24 Though he fall, he shall not be utterly cast down: for the LORD upholdeth [him with] his hand.
25	מבקש וזרעו נעזב צדיק ראיתי ולא זקנתי גם הייתי נער	mbqsh uzrou nozb tzdiq raithi ula zqnthi gm eiithi nor	being-forsaken and-seed-of-him seeking righteous-one I-saw moreover I-am-old and-not I-was	25 I have been young, and [now] am old; yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.
	לחם	lchm	bread	
26	לברכה וזרעו ומלוה חונן היום כל	lbrke uzrou umlue chunn eium kl	and-seed-of-him to-blessing and-obliging and-being-gracious all-of the-day	26 [He is] ever merciful, and lendeth; and his seed [is] blessed.
27	לעולם ושכן טוב ועשה מרע סור	loulm ushkn tub uoshe mro sur	and-tabernacle ! good and-tabernacle ! from-evil and-do ! withdraw !	27 Depart from evil, and do good; and dwell for evermore.
28	לעולם חסידיו את יעזב ולא משפט אהב יהוה כי	loulm ath chsidiu iozb ula mshpht aeb ieue ki	for-eon kind-ones-of-him » and-not he-shall-forsake judgment he-loves that Yahweh	28 For the LORD loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.
	נשמרו וזרעו רשעים נכרת	nshmrn uzro rshoim nkrth	they-shall-be-guarded and-seed-of wicked-ones he-shall-be-cut-off	
29	עליה לעד וישכנו ארץ יירשו צדיקים	olie lod uishknu artz iirshu tzdiqim	on-her to-future and-they-are-tabernacling righteous-ones they-shall-tenant land	29 The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.

30	פִּי phi	צַדִּיק tzdiq	יְהַגֵּה iege	חִכְמָה chkme	וּלְשׁוֹנוֹ ulshunu	תְּדַבֵּר thdbr	מִשְׁפָּט mshpht	30 The mouth of the righteous speaketh wisdom, and his tongue talketh of judgment.		
	mouth-of	righteous-one	he-is-soliloquizing	wisdom	and-tongue-of-him	she-is-speaking	judgment			
31	תּוֹרַת thurth	אֱלֹהֵיוֹ aleiu	בְּלִבּוֹ blbu	לֹא la	תִּמְעַד thmod	אֲשְׁרָיו ashriu		31 The law of his God [is] in his heart; none of his steps shall slide.		
	law-of	Elohim-of-him	in-heart-of-him	not	he-is-tottering	footings-of-him				
32	צוֹפֵה tzuphe	רָשָׁע rsho	לְצַדִּיק ltzdiq	וּמִבְקֶשׁ umbqsh	לְהַמִּיתוֹ lemithu			32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.		
	watching	wicked-one	for-righteous-one	and-seeking	to-put-to-death-him					
33	יְהוָה ieue	לֹא la	יַעֲזֹבֵנוּ iozbnu	בְּיָדוֹ bidu	וְלֹא ula	יִרְשִׁיעֵנוּ irshionu		33 The LORD will not leave him in his hand, nor condemn him when he is judged.		
	Yahweh	not	he-shall-forsake-him	in-hand-of-him	and-not	he-shall-cause-to-be-condemned-him				
	בְּהַשְׁפִּטוּ beshphtu									
	in-to-be-judged-him									
34	קוֹה que	אֶל al	יְהוָה ieue	וְשָׁמַר ushmr	דְּרָכּוֹ drku	וַיְרוֹמֶמְךָ uirummk	לְרֵשֶׁת lrshth	אֶרֶץ artz	בְּהַכְרַת bekrth	34 . Wait on the LORD, and keep his way, and he shall exalt thee to inherit the land: when the wicked are cut off, thou shalt see [it].
	be-expectant!	to	Yahweh	and-keep!	way-of-him	and-he-shall-exalt-you	to-tenant	land	in-to-cut-off	
	רְשָׁעִים rshoim	תֵּרָאֶה thrae								
	wicked-ones	you-shall-see								
35	רָאִיתִי raithi	רָשָׁע rsho	עֲרִיץ oritz	וּמִתְעַרֵּה umthore	כְּאֶזְרַח kazrch	רֹעֵן ronn				35 I have seen the wicked in great power, and spreading himself like a green bay tree.
	l-saw	wicked-one	terrifier	and-denuding	as-native	flourishing				
36	וַיַּעֲבֹר uiobr	וַהֲנֵה uene	אֵינְנוּ ainnu	וְאֲבַקְשֶׁהוּ uabqsheu	וְלֹא ula	נִמְצָא nmtza				36 Yet he passed away, and, lo, he [was] not: yea, I sought him, but he could not be found.
	and-he-is-passing	and-behold!	is-no-he	and-I-am-seeking-him	and-not	he-was-found				
37	שָׁמַר shmr	תָּם thm	וְרָאֵה urae	יֵשֶׁר ishr	כִּי ki	אֲחֵרִית achrith	לְאִישׁ laish	שְׁלוֹם shlum		37 Mark the perfect [man], and behold the upright: for the end of [that] man [is] peace.
	observe!	flawless-one	and-see!	upright-one	that	hereafter	to-man-of	peace		
38	וּפְשָׁעִים uphshoim	נִשְׁמְדוּ nshmdu		יַחְדוֹ ichdu	אֲחֵרִית achrith	רְשָׁעִים rshoim	נִכְרְתָהּ nkrthe			38 But the transgressors shall be destroyed together: the end of the wicked shall be cut off.
	and-transgressors	they-shall-be-extermiated	together	hereafter-of	wicked-ones	she-shall-be-cut-off				
39	וְתִשׁוּעַת uthshuoth	צַדִּיקִים tzdiqim	מִיְהוָה mieue	מַעֲזוֹם mouzm	בַּעַת both	צָרָה tzre				39 But the salvation of the righteous [is] of the LORD: [he is] their strength in the time of trouble.
	and-salvation-of	righteous-ones	from-Yahweh	stronghold-of-them	in-season-of	distress				
40	וַיַּעֲזֵרֵם uiozrm	יְהוָה ieue	וַיַּפְלִטֵם uiphltm	וַיַּפְלִטֵם iphltm	מֵרְשָׁעִים mrshoim					40 And the LORD shall help them, and deliver them: he shall deliver them from the wicked, and save them, because they trust in him.
	and-he-shall-help-them	Yahweh	and-he-shall-deliver-them	he-shall-deliver-them	from-wicked-ones					
	וַיּוֹשִׁיעֵם uiushiom	כִּי ki	חָסוּ chsu	בּוֹ bu						
	and-he-shall-save-them	that	they-took-refuge	in-him						